

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

## Kiadóhivatal:

Fischel Fülöp könyvkereskedése.  
Eltérő küldemények az előfizetési díjak nyíltterek és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számítatnak.

# MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:  
Egész évre . . . . . 8 kor.  
Fél évre . . . . . 4 kor.  
Negyed évre . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára 20 fill.

## Hirdetések elfogadhatnák:

Budapest: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsben, Schalek H., Dukas M., Oppelk A.   
\*Általános Tudósítók\* hirdetési osztálya Budapest.

Nyíltter petítésra 20 fill.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, a »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« s a t. hivatalos közlönye.

## Hogyan óvjuk magunkat a hidegleléstől?\*)

Az ember sokféle nyavalyja között a hideglelés egyike a leggonoszabbaknak.

Olyan az, mint a szű a fában: nem pusztítja el azonnal, de lassanként megőrli, elsenyveszti.

Az olyan ember is, a kit fiatal korában a láz gyakran bántott, korán megvénuil, idő előtt elpusztul s ha tovább él is, vénsége csak lassu sinylődés lesz.

Hogy ezt a gonosz betegséget elkerülhessétek, figyeljétek arra, a mit itt alább elmondunk.

### Mi okozza a hideglelést?

A hideglelés okáról az orvosok jó sokáig semmi bizonyosat sem tudtak. Annyit tudtak ők is, mint mindenki, hogy e betegség legtöbb áldozatát a mocsaras, posványos és zombekos vidékeken szedi s ezért azt tartották, hogy annak oka is a mocsár vizében, a posványos vidék levegőjében rejlik. A bajt ezért mocsárláznak (malaria) nevezték el s azt a mérget, mely feltevések szerint a hideglelést okozza, a mocsarak vízesépejében, azok levegőjének párájában

\* E közlemény, mint a m. királyi belügyminiszterium kiadványa, kis kék füzetek alakjában hagyta el a sajtót. A kis kate hasznos telvilágosítója a közönségnek a hidegleléstől s az ellene való óvakodás szabályairól.

keresték. Hasztalan kutattak, nem volt sem ebben, sem abban. Aztán úgy vélték, hogy hátha a nedves földben, magában vagy annak növényzetében rejlik a baj oka. Am hiába, nem lettek meg sem a földben, sem a sásban, fűben, fában, a vetésben sem. Olyasmiben kellett pedig a keresett mérget rejtőznie, a mi jelen van mindenütt, a hol a hidegleles uralkodik, de a mi mégis más egyéb, mint a víz, a föld, vagy a növényzet. Ugyis volt.

A természetvizsgálók ott akadtak rá a hideglelés igazi okára, ahol ezt az olasz pástornép őszlőne rég sejtette. A hideglelés mérget ugyanis azoknak a milliónyi apró szunyogoknak a testében találtak meg, a melyek mindig ott tanyáznak a mocsaras vidék álló vizei, pocsolyái fölött. Nem mindenki egyformán mérges ezen apró szunyogok közül, sok közöttük ártalmatlan is, de úgy találtak, hogy egy fajtajában az ott előforduló szunyogoknak, ha azoknak testét felbontották és nagyító üveggel kellő módon megvizsgálták, a hideglelés mérget mindig fellették s ezekről is bebizonyosodott, hogy csipésök által azt az emberbe is át tudják oltani. Ez a mérget aztán a megcsipelt ember vérében elterjed, megszorodik, s az ilyen embert a hideg attól leli ki. Persze, hogy a hideglelés nem tör ki azonnal a szunyogcsipés után, mert mint elkepezhető, az a mérgegyenység, a mit egy ilyen kis gonosz szunyog az emberbe egyszerre be-

olthat, igen kevés, de viszont meg van az a természete, hogy gombamódjára nő, gyorsan szaporodik s hamar elárasztja az ember véréit. Ekkor aztán ki is tör rajta a láz: kileli a hideg.

A szunyogcsipés által megfertőzött hideglelés ember betegsége most már nem csak ő reá magára nézve baj, de veszedelm az őt környező többi emberre nézve is. Hogy miért, mindjárt kiderül. Ha az ilyen hideglelés embert ugyanis a szunyog megcsipi, vért szí belőle, a vérel együtt magába szívja a hideglelés mérget is. Így aztán mellet tartalmazó lesz maga a szunyog is, a mely jóha sem lett volna mérgesé, ha véletlenül zsákmány után való keresésében ilyen hideglelés ember véréit nem szíva magába. Ezért kell felnünk a hidegleléses vidékeken ezektől a kis, gyarló teremtményektől, mert mindig attól tarthatunk, hogy már tele szíva magát valamely hideglelés ember vérével, s ha megcsip, átoltja az belénk, egészségesekbe is.

A ki figyelmesen elolvasta, a mit idáig elmondottunk s megértette belőle azt, amit itt egy pár szóval megisméltünk, hogy t. i. a hidegleléses tájék legfőbb, mondhatjuk egyetlen veszedelme az a sok apró szunyogféle bogar, a mely a hideglelés mérget a hideglelés ember vérével kiszívja s az egészséges ember vérebe beoltja — az könnyen kitalálhatja azt is, hogy miképp kell hát az okos embernek magát a hideg-

## TÁRCZA.

### Töredék.

Hogyan is kezdjem?

Mily boldog is a gyermek, ki a szép természet ölében él, édes örömökben ringatja magát, boldog, mert nem ismeri a világot. A világ dicső előtte. Istennek a természet ragyogó pompájában élő teremtményei, a természet csodái, titkai rejtelmes talányként lebegnek előtte.

Az én történetem nagyon egyszerű, de mégis oly különös. A kelő tavasszal, az ébredő lílómokkal életre ébredtem én is, s a nevető rózsaszínű vándorfellegekkel mindjárt tova lebbentem napkelteitől napnyugtáig; hegyen-völgyön keresztül gondtalanul, vigan kergetém a sok csapongó lepke sereget, s ha elfogam a kis bohókat, örültem, ha egyet újra szabaddá tevék. Hadd legyen, — így gondolom — szabad, mert érzem, mily mondatatlan és érzet, meg a szív, a lélek is szabad.

Soká folyt így életem. Csöndes, szelid örömi gyermek álom közepette. Amde addig kergetém bimbőről-bimbóra szálló csalfa lepkét a rózsaszálnak szerelmet hazudó méhikét, míg a gonosz méhikének mérges fullánkja megsebzett! Megsebzett ugyan, de most az egyszer nem hazudt, mert szerettem s viszontszerettem.

Oh! én édes szép világom, ékes menyorszá-

gom, hová hitvány földi gondolat már föl nem hatolhatott, egyszerre csak elborult s rideg bőrtönömmé változott. Az életnek vidorsága a létnek tiszta, igaz öröme szivemből meszte távozott. A rít, kegyetlen szörnyeteg, minek neve balsors avagy végzet, befődött, leborította tövisekkel ifjuságom álmainak rózás útját.

Többlé nem kértem a kis madártól, fütől-fától és bucsuzó napugártól: holnap boldog leszek-e? Mert a szárnysegett kis madár busan csicsérgé: soha, soha! Letaposott, elhervadt fű, fa, virág — haldokolva busan sóhajtja, soha, soha! És a futó ábrándfelet után — boldog ifjuságom tépett foszlányai után — szívszakadva, epkedve, hiába vágyakozom! — Vagy nem? . . .

Élet, élet, oh mi vagy te, örök rejtélyű csodás ígérlet? Milliók áldva s — áttokkal illeték neved. Milliók neveznek mondhatlan öröm — s keservnek. Álom röpke álom vagy valóban — így tusakodom — miből szörnyű az ébredés. Elillanó sóhaj, melynek méla akkordjait visszadöngik egy pár deszkaszálra zuhogva hulló siri göröngyök . . .

És a nő. Sorsa kegyetlenebb. Szeretni, megsebzenni, folyton reményleni, folyton a családás fenekellen érvényébe esni, végre buzzón imádkozva a halni meg: ez már a ró sorsa. Van-e ki hisz? Tudom hogy van még, aki hiszen s talán titkon már sokat is szenvedett.

Midőn így tépelődöm, hánykolódva, kínok között vergődve, mint a hajó törött a háborgó

tenger partjain hajója romja felett letiporva, össze-vissza marczagolva, félig holtan, elhagyottan, árván, egyedül, — ime a magasból egy csodaszép búhajós angyal száll alá szönde égi fény között s rám hajolva, égő homlokomat simogatva, szivem agy, nehéz sebére gyógyító balszomat csepegtet s így szől hozzám:

Eszmélj kedvesem — én megmentelek. Ne csüggedj — ifju vagy! Ifjuságod s szived minden vagyonod. Am ezek igazi kincseid, A fiatalság kincsed, melyen a gonosz erőt sosem vehet, uljön bár diadalt egész világ felett. Vigasztalódjál. Még boldog lehetsz; csak szeress tovább. Szeretni, csalódni és utolsó lehellet ajkainkon a szeretett lény nevével halni meg: ez már ami sorsunk. A hit remény szeretett nevében mondom én! Én minden szenvedők és elhagyottak égi mentője!

Nevem — Gizella . . .

S én egy érintésére meggyógyulék. Nincs a napra percze melyben őt ne áldanám. Veled vagyok éjjel-nappal gondolatban és álomban szüntelen. Hallom szárnya suhogását, látom fenégségek alakját, amint leszáll szenvedő szivem hajlékába

Nem mindig boldog az, ki lángolon szeret s a kedves lénytől viszont szeretetik. Ezen körülmény is felmerül az életben, mely szerelmi vágyaink elé akadályt gördítve, épen szerelmünk nagysága miatt, a legboldogtalanabb halandóvá tehet bennünket s azon kevés menyey pillanatokat,

**Ferencz József keserűvíz** az egyedüli elismert kellemes ízű természetes hashajtószert. 850 10-97

leléstől megóvni. Meg lehet rá egypár szóval felelni: óvakodnia kell a szunyogcsípéstől! Ez az első tenni való.

Hogy azonban minden lehető megtegyünk arra, hogy e gonosz betegségtől ne csak magunkat oltalmazzuk meg, de megóvjuk otthonunkat és lakóhelyünket is, még egy dolgot kell tennünk: meg kell szabadítanunk házunk táját és annak egész környékét a veszedelmek másik részétől, a hideglelés emberektől is, mert a baj forrása voltaképpen ezekben van s a szunyog, midőn ezen betegeket mérge: verét kiszívja és az egészségesbe átoltja, tulajdonképpen nem okozója, hanem csak közvetítője a hideglelés elterjedésének.

És hogyan szabadulhatunk meg az ilyen beteg emberek veszedelmes befolyásától? Igen egyszerűen: meggyógyítjuk, verüket a hideglelés mérgétől orvoslás által megtisztítjuk.

Nem túrjuk el, hogy betegen lézengjen közöttünk a maga és mindnyájunk veszedelmére az olyan csökönyös ember, a ki ha rossz kinézése miatt megkérde, hogy mi baja? vállonitva azt feleli: semmi bajom, csak a hideg lett! Az ilyen embernek meg kell magyarázni, hogy meggyógyulása nemcsak saját hasznára van, de embertársai érdekében is kívánatos, mert a maj kiirtását mindaddig nem remélhetjük, a mi csak egyetlen hideglelés ember jár-kel közöttünk. Nem elég tehát csak a szunyogok csípésétől óvakodni, a hideglelés ellen való védekezés másik titka: a hideglelés emberek gyógykezelése és meggyógyítása.

(Folytatása köv.)

## Gáspárics-émlékének ünnepe.

Perlak közönsége f. hó 13-án Gáspárics Márk szabadsághős és vértanu 50 éves halálának évfordulóját ünnepli.

Ezen alkalomból a Perlak főterén levő Gáspárics-émlékmű magasabb és díszesebb talapzatra emeltetett és díszes vasráccsal vételet körül.

Az ünnepély iránt nagy érdeklődés mutatkozik. Eddig a nagykanizsai Irodalmi és Művészeti Kör, a nagykanizsai főgymnasium tanári kara és ifjúsága, a csákorányai tanítóképzede tanári kara és növendékei — jeleztették be testületileg megjelenségüket.

melyeket mélyen érző szívünk mámorában örökké tartó boldogságnak hívénk, gyötrelmes napok seregével fizetteti vissza.

E szomorú valóságot én magam is kinosan tapasztalom.

A gondtalan napok ígésző álmai között a legbajosabb alakban tűnik fel jövendóm . . .

És majdan mily borús leszen az? — De azért ne kárhoztassuk, sőt áldjuk azon kort, ártatlan, boldog, költői korát az életnek, melyben oly szép a világ, mint mosolygó tavasszal a viruló természet; az emberek jók, mint az angyalok; nincs viharos ég, nincs halasetek komor előérzése s magának a szerencsétlenségnek is megvannak a maga bájai, míg a fájdalomnak is mosolyai; az ember virágokkal teli kebeli, melyben ezer különféle növény egyesülve a mérgeket is jónak s illatosnak tűnnek fel.

Miért nem tart e kor örökké? vagy legalább miért nem hosszabb? . . .

Oh mi szép volna az élet, ha férfikor tapasztalatai az agg kor komoly emlékei meg nem fosztanák a szellemet virágaitól, el nem borítanák a szív derijét, el nem lankasztanák a testi vidorságát. — De hiszen akkor mennyire lenne a föld s édenne az élet. Nem lenne pályafutás, melylyel babérrért küzdjön a halandó. Az ember megszűnnék lenni az, mivé alkotott.

Az ünnepély rendező-bizottság tagjai: dr. Tamás János elnök, dr. Szabó Zsigmond, Siposs Károly, dr. Zakál Lajos, Horváth Pál, Neuszedler Jenő, Kranuzits Viktor és Gáspárics Vincze urak.

A perlaki nők díszes koszorút helyeznek a vértanu emlékoszlopjára, ugyancsak koszorút ad a rendező-bizottság, Dráva-Egyház községe. Az ünnepély sorrendje a következő:

D. u. fél 4 órakor a nagykanizsai Irodalmi és Művészeti Kör, a főgymnasium tanári kara és ifjúságának ünnepélyes fogadtatása Murakirály állomáson.

D. u. 5 órakor ünnepély Perlak főterén a Gáspárics-émlék előtt.

Programm:

1. Hymnus, énekl. a nagykanizsai Irodalmi és Művészeti Kör dalárdája.

2. Beszéd, tartja dr. Tamás János biz. elnök.

3. Alkalmi dall, énekl. a nagykanizsai Irodalmi és Művészeti Kör dalárdája.

4. Ünnepi beszéd, tartja dr. Zakál Lajos biz. tag.

5. Ünnepi beszéd, tartja muraközi horvát nyelven Kranuzits V.

6. Alkalmi dall, énekl. a nagykanizsai Irodalmi és Művészeti Kör dalárdája.

7. Köszönő beszéd a család részéről tartja Gáspárics György.

8. Koszorúk letetele.

9. Szózat.

Este 7 órakor tarsas vacsora a nagyvendéglőben.

Este 8 órakor tüzene a Gáspárics-émlék előtt.

## Vasárnapi munkaszünet.

(Folyt.)

IV

Déli 12 óráig vezethető az ipari munka:

1. a borbély- és fodrásziparnál az üzleti helyiségben, azontul csak magánlakásban, színházakban, vagy hasonló előadások alkalmából házhoz hiva;

2. a gépiparnál a sürgös és halaszthatatlan javítási munkák;

3. gyorsárúknak fuvarozása, felvétele és kiszolgáltatása általában, valamint sörnek, elő baromfinak és romlkönyv természetű élelmiszereknek (mint friss gyümölcs, friss főzelek, friss hús, friss hal, leölt

Az ígésző álmokat, mint a kikelet himporog virágait a forró nyár, szétszórja a komoly férfikor; rideg valóság lép majd annak nyomába s csak egy van, mi fennmarad azokból az aggyán sirjáig: a kedves emlékezet.

Midőn az emberek megszűnnek anyagoknak látszani, midőn a fájdalomnak eltűnt mosolya s csak kinja maradt, midőn a sors fergetegei eltartolják életreményeinket: akkor te vagy őh emlékezet! — mely felidézve a serdülő évek bájos képeit a mult kellemeivel édesít meg a jelen keserő pillanatát. — Légy áldott serdülésem boldog kora! Te enyhített majd, ha jöni fognak: férfi s agg éveim napjait.

Miért nem derül ki soha többé e szív terhes fellegeből, melyeket forró érzelmei torlaszoltak reá? A te emlékezeted lesz egyedül azon napsugár, mely koronként átfog törni azokon, megvigasztalni pillanatokra a keserűt, hogy gyötrelmei tengerébe el ne merüljön . . . Igen. — Te égi fény vagy nekem, vezérszillag s előttem nem lesz feléd való utamban legyőzhetetlen akadály . . . És ha mégis . . . de nem!!!

Te feleltünk vagy jó atya — S én továbbra is élni, remélni, tűrni s majd meghalni csak Ó érte tudok! . . .

baromfi, leölt vad, tojás, tej, vaj, turó, saj (stb.) fuvarozása, elszállítás cseljából teherárúként való feladása, valamint a teherárúként érkező ily cikkekből álló küldeményeknek kiadása és az állomásról való elfuvarozása oly helységeken, melyeknek állomásain az említett árukat szállító vonatok déli 12 óra után közlekednek.

4. a kisiparnál sürgösen rendelt javítási munkák;

5. a magánosok által a sütőhöz sütes cseljából vitt lésztaneműeknek és husléleknek az illető sütőműhelyben való kisütése, mindazonáltal azzal a korlátozással, hogy ezen munkálatok teljesítésére a sütőiparos rendes üzleti segédzemélyzetéből legfeljebb egy, erre önként vállalkozó egyént alkalmazhat s ezen délelőtt 10-től déli 12 óráig terjedő rendkívüli munkaidő az illető alkalmazott kötelezett munkaidejébe semmi czímen be nem tudható;

6. a mészáros, hentes és kolbászkészítő iparnál az elkészítés, elárúsítás és szállítás;

V.

Délelőtt 10 óráig vezethető az ipari munka:

1. minden, a napi élelmérés körébe tartozó cikkek, egymint: zöldségfélék, só, liszt, cukor, kávé, fűszer, bor, thea, rum, csmegek, főzelekek, husneműek stb. elárúsítása és házhoz szállítása, nemkülönb a szatocsüzletekben is az elárúsítás és házhozszállítás;

2. a pékipari munkálatok, ide értve a pékműhelyekből történő elárúsítást és házhozszállítást is;

3. vasárnapokra eső hetivásárokon az elárúsítás és szállítás;

A munkaszüneti napot követő napon az ipari munka megkezdhető:

1. Éjjeli 1 órától: A pékipar kivételével — mindennemű élelmiszerek előállítás és szállítására nézve, amennyiben azt az illető iparág természete indokolja.

2. Reggeli 3 órától: A fuvarozás előkészítésére és foganatba vételére nézve.

3. Reggeli 5 órától: Élelmiszereket és italokat árusító és kimerő üzleteknél.

4. Reggeli 6 órától: A pékipar körébe eső összes munkálatok.

A kemenczefűtés azonban, a mennyiben az nem a rendes üzleti segédzemélyzet igénybevételével történik, hanem az iparos házi cselédje által végeztetik, az ipari foglalkozásnak nem tekinthető s ehhez képest e munkálatra az 1891. évi XIII. t. cikk rendelkezései nem terjednek ki.

## KÜLÖNFÉLEK.

— Gróf Festetics Jenő ur m. hó 28-án d. u. Pragerhof felől külföldi utjáról hazatért. Ő méltóságának ugyszólván első teendője volt, hogy a vasúthoz vezető Új-ut mellett a mult évben megkezdett parknak a tovább fejlesztését elrendelte. Ő méltósága saját kezűleg tervezett park-részletet már ki is jelöltette. E szerint még ez őszön felhordatja és befásítatja azt. Gróf ur Ő méltóságának ezen, a város iránt újabb tanusított szives jóakarát, bizonyára hálás köszönettel veszi tudomásul a város közönsége. Ő méltósága e hó 2-án d. u. megleltette a folytatólagosan készülendő park-részlet előmunkálatait, azután pedig a Zrinyi-téren felállítandó Zrinyi-émlékmű helyét s az azt körülveendő kis park

méreteit, melyeket helyeseknek és megfelelőeknek talál. Gróf ur szíves volt a Zrinyi- emlékmű területének feltöltéséhez 200 székér földnek, valamint az emlékmű alapjához szükséges 5500 drb. téglának adományozását és a helyszínére való fuvarozását elrendelni. Ő méltósága a Zrinyi- emlékmű iránt ismételt tanúsított ezen szíves érdeklődéséért, és áldozatkészségéért fogadja az emlékmű végrehajtó-bizottságának legmélyebb köszönetét!

— **Városi közgyűlés.** Csáktornya nagyközség képviselőtestülete múlt hó 29-én közgyűlést tartott, mely közgyűlésen a nagyközségnek 1904. évre egybeállított vagyon leltárát és a kiadott rendeletek értelmében elkészített költségvetési előirányzatot elfogadta. E költségvetési előirányzat adatai szerint a jövő 1904. évi leendő költségvetés alig valamiben különbözik a folyó 1903-ik évi költségvetéstől s a rendes bevételek összege 117 878 k. 57 f.-ben s a kiadások pedig 139 992 k. 83 f.-ben lettek megállapítva. E szerint 22 114 k. 26 f. kiadást kell pótdó utján fedezni, mely fedezetet a következőképen irányozzva elő a közgyűlés: A 68381 k. 39 f. összes egyenes állami adó után 10% -al 6838 k. 26 f.-t; a 4179 k. 78 f. tszta földadó után 9%<sub>10</sub>%-al 400 k.-t; s végül a földadó kivételével 60660 k. 39 f.-t kitevő egyenes állami adó után 24%<sub>10</sub>%-al 14876 k.-t. — A közgyűlés tárgyalta ezután a pécsi m. kir. pósta- és távirda igazgatóságának a csáktornyai pósta- és távirda hivatal elhelyezésére alkalmas helyiségek bérléte, illetőleg vételére tárgyában tett megkeresését. — A pósta igazgatóságnak azt az ajánlatát, hogy a város tulajdonát képező azon épület, melyben a csáktornyai pósta- és távirda hivatal ez idő szerint is el van helyezve, a pósta kincstárnak a város 2850 k. évi hasznobérért engedje át, a képviselőtestület nem tartja elfogadhatónak, mert a kérdéses épület a nagyközségnek ugyiszólván a legkedvezőbb és legrértékesebb helyen fekszik s így az mindig előnyösen értékesíthető. Mivel azonban kívánatos, hogy a pósta-távirda és távbeszélő hivatali helyiségek megfelelő módon helyeztessenek el s arra más alkalmas bérház Csáktornyán nincs s olyannak az építésére senki sem vállalkozik, a nagyközség fentlirta és elfogadott kéri azon korábbi ajánlatát, hogy a kérdéses épület minden helyiségeivel, udvarával s kertjével 30 éven át fizetendő évenként 3200 k. vételár és kamatfizetési összegért, vagy pedig a zalaegerszegi m. kir. állam-építészeti hivatal által megjelölt hivatalos becsléssel megállapított 47586 k. becslésről azonnali készfizetés mellett örök tulajdonul átengedi a pósta kincstárnak.

— **A Zrinyi- emlékmű ügye** végre közeledik a megvalósuláshoz. Az orsz. közpömvézetési tanács ajánlatára dr. Wilasics Gyula miniszter ur 1000 k.-val járult az emlékmű felállításának a költségeihez. A közpömvézetési tanács bírálata helyesnek találván az emlékmű tervét, a végrehajtó-bizottság Szász Gyula budapesti szobrászszal a szerződést megkötötte, a ki a munka művészeti részét maga készítette, a kőfaragó munkát pedig Tressztyenák Bódog csáktornyai kőfaragónak adta át. A kőfaragó munkán 6 hét óta 4 ügyes kőfaragó dolgozik, s most már annyira haladt a munka, hogy az egyes részletek a múlt hét folyamán elkészülvén, e héten az emlékmű alapozásához és felállításához foghatnak. Mivel az emlékmű helyének talaja, mely régen a

Zrinyi-vár sánca volt, oly laza, hogy azon egyszerű alapozással nem volna lehető elhelyezni az emlékművet, szükséges lesz téglából erős alapfalat készíteni, ami a költéseket jelentékenyen fogja emelni. Megemlítjük, hogy az emlékmű köve Esztergom-megyéből való, harasztú igen kemény kő, mely minőség és ár tekintetében vetekedik a vörösmárvánnyal. Az emlékmű teljesen elkészül két hét múlva, azonban felavatása csak a jövő májusban történhetik meg, mert az emlékművel körülvevő kis park s annak a készítése csak ez őszön s kora tavasszal készülhet el.

— **Hirdetmény.** Csáktornya nagyközség előjárósága hirdeti, hogy a zalavármegyei fizeti, segéd, kezelő és szolgaszemélyzet, valamint azok özvegyei és árvái nyugdíjintézetének a vármegye törvényhatósági bizottsága által 3588/jk. 156. sz. alatt módosított alapszabályai a községhez a tanástermében közszemlére helyeztettek s az ott folyó hó 16. napjáig a hivatalos órák alatt betekinthető.

— **Egyházi kinevezés.** Kornleind Jenő felszentelt pap, Kornleind Nándor drávavásárhelyi körjegyző fia, a zágrábi felső leányiskolához hittanárna nevezetett ki.

— **Kinevezés.** A vallás és közoktatásügyi miniszter Trebiczy József okleveles tanító a szent-liszlón áll. elemi iskolához rendes tanítványa nevezte ki.

— **Athelyezések.** A vallás és közoktatásügyi miniszter Nagy Paula turesisesai állami iskolai tanítónő a gajdhe áll. elemi iskolához, továbbá Vinkler Anna korponai és Podlunányi Gizella perlaki áll. elemi iskolai tanítónőket kölcsönösen áthelyezte.

— **Saját termésű bort fogyasztók érdekében** Csáktornya nagyközség előjárósága részéről felhívattak mindazon szőlősgazdákat, a kik a nagyméltóságú m. kir. pénzügyminiszter ur által 5101518/92 szám alatt kiadott utasítás 25 §-ában előirt kedvezményben részesülni akarnak, hogy saját termésű borak mennyiségét, amit hazai szükségletre felhasználni szándékoznak, a fent említtelt miniszteri utasítás 26 §-a alapján 1903. évi szeptember hó 15-ig Csáktornya nagyközség előjáróságánál bejelenteni el ne mulasszák. Csáktornyán, 1903. évi szeptember 1-én A községi előjáróság

— **Nepesedési mozgalom vármegyénkben** Zalavármegye folyó hó 14-iki közgyűlésén előterjesztendő alispáni jelentés közegészségügyi részében közölt s a folyó év első hat hónapjának születési, halálzási és ezekkel kapcsolatban a népességi szaporodást feltüntető adatok kevés után számításra érkeke képet nyújtják az egyes járárok s a két rendezett tanácsú város nepesedési mozgalmánál. Ily számítás után látjuk, hogy egy-egy születés esik a perlaki járásban minden 41 élő egyénre, a novai járásban 42 egyénre, a csáktornyai járásban 43 egyénre, a letenyei járásban 44-re, a zalaegerszegi és pacsai járárokban 45-re, Nagykanizsa városban és a keszthelyi járásban 49-re, az alsólendvai és sümegi járásban 50-re, a szent-gróthi járásban 51-re, a tapolczai járásban 53-ra, a nagykanizsai járásban 54-re, Zalaegerszegen 56-ra. Tehát születés tekintetében első helyen áll Perlak, utolsó sorban Zalaegerszeg. — Halálzás tekintetében egy-egy halott esik: az alsólendvai járásban minden 103 élóre, az egerszegi járásban 83 élóre, Egerszegen 82-re, a csáktornyai járásban 80-ra, a novai járásban 78-ra, a gróthi járásban 77-re, a kanizsai és letenyei járárokban 74-re, a

sümegi járásban 71-re, a tapolczai és pacsai járárokban 67-re, a perlaki járásban 65-re, a keszthelyi járásban 63-ra s Nagykanizsán 62-re. Ha már most a halálzási arány az általános egészségügyi viszonyoknak volna a mutatója, úgy legjobbak az egészségügyi viszonyok az alsólendvai járásban s a legrosszabbak Nagykanizsán. A születési és halálzási adatok egybevetése után kapjuk az átlagos szaporodást. E szerint a novai járásban minden 89 élő egyén után, a csáktornyai járásban 93 után, az alsólendvai járásban 96 után, a zalaegerszegi járásban 98 után, a perlaki és letenyei járásban 111 után, a pacsai járásban 133 után, a szent-gróthi járásban 147 után, a sümegi járásban 167 után, Zalaegerszegen 181 után, a keszthelyi járásban 219 után, a kanizsai járásban 224 után, Nagykanizsán 233 után, s a tapolczai járásban 239 egyén után mutatkozik 1—1 szaporodás. Amint látható a csáktornyai járás mindhárom szempontból a legjobb viszonyok között van. Születés tekintetében a harmadik; halálzás tekintetében a negyedik s átlagos szaporodás szempontjából a második helyen áll.

— **Lopások.** Novák Ilona felsőhideghegyi csavargónő, augusztus 26-án, Vizinger István drávavásárhelyi lakostól 1 drb. zsebórát lopott el. — Novák Ignác ráczkanizsai lakos, Poszodi Ferencz vegfalvi lakos ligetfalvi malmából 1 zsák búzát lopott.

— **Lövöldöző bojtár.** Múlt hó 17-én delután 6 órakor Höbör György zrinnyifalvi gulyásbojtár és Nemez József zrinnyifalvi polgár beszelgetés közben erősebben összeszólalkoztak, mikor is a bojtár fölfortyanásában a zsebéből kivett pisztolyal Nemezre lölt. Szerecsenre a golyó csik csekely sérülést okozott. A lövöldöző bojtárt a drávhadi csendőr különítmény följelentette a bíróságnál.

— **Napoleon és magyarság.** Napoleon világhódító tervében egy pillanatra szemeltet Magyarországra is. Bécs követe, Andreossi tábornok értesült a magyar viszonyokról és elhatározta, hogy ellentétet támaszt a nemzet és királya közt. Tudta, mennyire szíves fekszik a magyarok hazája függetlensége s ha nem csatlakoznak is hozzá, győngyötheti a császárt azzal, hogy bizalmatlanságot kell benne a magyarok iránt. 1809 május hó 15-én Schönbrunnból proclamáló bocsátott ki a magyarokhoz: „Gyülekeztek össze Rákos mezejére, régi Óseitek szokása szerint, tartsatok ott igaz Nemzeti gyűlést és adjatok tudtomra végezeiteket!» De a magyar nemesség ellenességét látta a francia revóluczióban, rettegett a jobbjá-felszabadulástól és polgári egyenlőségtől, úgy, hogy semmiféle ígért és kecskertes nem tudta volna Napoleon táborába csalni. Ennyi volt Magyarország érintkezése Napoleonnal. Erről ír a Nagy Képes Világtörténet most megjelent 193. füzet.

A 12 kötetes nagy munka szerkesztője Marczali Henrik, egyetemi tanár, ki egyuttal e kötet írója is. Egy-egy gazdagdon illusztrált kötet ára diszes félbör kötésben 16 korona; füzetként is kapható 60 fillérjével. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadóknál (Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaság Budapest, VIII. Üllői-út 18. sz.) s minden hazai könyvkereskedés után, havi részletfizetésre is.

Felolós szerkesztő:

MARGITAI JÓZSEF.

Kiadó és lap tulajdonos:

FISCHL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR)

Sve pošiljke se tičnuć zadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime, **Margitai Jožefa** urednika u Čakovcu.

## Izdateljstvo:

knjižara Fischel Filipova, kam se predplate i obznane pošiljaju.

# MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tjeden jedenkrat i to: u svaku nedelju.

Predplatna cena je:

Na celo leto . . . . 8 kor.  
Na pol leta . . . . 4 kor.  
Na četvert leta . . . 2 kor.

Pojedini broji koštaju 20 fill.

Obznane se poleg pogodbe i f.l. računaju.

Službeni glasnik: »Čakovačke Šparkasse«, »Medjimurske Šparkasse«, »Šparkasse Okolice Čakovca«, i t. d.

## Prestanak nedeljnoga posluvanja.

Od nedeljnoga posluvanja odredjenje, poljeg ministerialske najnovije naredbe nedeljne posluvanosti prestanak pri nas augustusa meseca 23. dana započel se je. Ove naredbe strani u krugu velikih obćinah jako za dobro spoznaju, i odovud se vidi to, da imade takovih poslova, koje tak rekuć radi potreboćah ni u nedeljah nemreju odhititi takovi sada neznaju, kaj su čineći.

Ravno zato to mislimo, da dužnost vćinimo kotara našega gleda velikih obćinah zko nedeljnoga posluvanja prestanka ministerialskih naredbah one iznimke nize naznaćimo, koje se čakovećkoga kotara slišuju.

## I.

Vu nedelju preko celoga dneva more se delati takovo zanatno delo, koje se pod nikakov naćin nemre na stran deti:

1. Kod ilovićnih porcelanskih, majolićkih i kamenih posudah zanatnikov iliti mešterkih ljudih, ravno tako kod vapna i cigla zanatnikov osim žganja.

2. Kod vinskih tergovćov pri magazinih i pivnicah doma pri hiži potrebiti posli popravlanja posli.

3. Kod octa pri spunjavanju i vrenja zanatni posli.

4. Kod vrtlarskoga zanatćtva, pri ponvanju neobhodno potrebiti posel.

5. Kod melinah mlenje.

6. Kod lastićnoga zanatćtva, pri putru i mleki koja se bez kvara pod nikakov naćin na stran pustiti nemre.

7. Kod farbah štampanju, i modrim malanju zvršani oni posli, koji se na stran deti nikak nemreju.

8. Kod elektrićnih mestih potrebiti zanatćki posli.

## II.

Vu nedelju preko ćitavoga dana zvršavajući zanatni posli, kajti puk ova vuživa, dopušćeno je:

a. Od pernatih stvarih pitanje ili krljenje u svakim slućaju.

b. na prošćenjah i na pobožnost skup spravljjenih mestah, tak zvana prošćenska dugovanja, kak naprimer molitvene knjige, ćisla vošćene sveće i tako dalje slobodno prodavanje.

c. sladićarskih i heitarskih zanatnikov trguvanje.

d. živućih stvarih gonitba i odposlanost radi postanosti, kak na brzo tak i na terhernato poslanje iz kolodovora vzeći i na doćićna mesta odposlati, na dalje sva takova dugovanja, koja se moguća jesu sprožiti dimo odposlanje.

e. kod zanatćtva slikarstva.

f. pri kupeli potrebiti posli.

g. novinah prodaja, i odošćenje

h. židovskoga kruha na vuzemski sve-

tek pripravlenje i prodaja.

i. leda delanja, prodaja, i od doćićnoga kolodvora na kolih spravlanje se dopušća j. kruh, pekovsko pecilo, mleko i sadna prodaja i k hiži spravlanje ravno na takov naćin, kak iz pekovskoga mihelja dopušća se, nego koja vendar mihelja družina nesmeju zvršavati.

k. kod štamparije zanatćtva, radi drzavnih i poglavarskih tiskanicah, i drugo takvo dugovanja nesmeju se zadržati, nego tak i odposlati se imaju.

l. na orsaćkih senjmov dan, zanatćićka i tergovaćna prodaja, i to pako ne samo na pijanu, nego vu celim varasu ili budi obćini se dopušća

m. vu mestadavnici, oštvrjah, pivarah žganice i vina prodaji, i kafanih zanatnikov ovd i se razumeva ako si gdo zapove, ili pako od ovih po navadi kakvu guder jćstvinu ili pitvinu moraju poslužit.

n. tak zvano soda vode priredjenje prodaje i dimo poslanje.

o. naravskoga cvelja prodaja.

## III.

Vu takovih obćinah, koja od orsaćkoga hatara do 10 kilometrov bliže ićžuju, prodaja do 5. vure poslije podne je dopušćena. Naravski pri nas vu Megjimurju jedino samo od Štajerske strani hatar se razumeva, no pako od Horvatskoga orsaga strani hatar

## Z A B A V A.

### Nutrašnje nebo.

Znanost negovori od toga, samo fantazija takaj samo popetava. Nego vani vu tihih selah gde drevi vekšu sencu ćinuju, gde sunce na dugše razprestira svoje trake, tamo ima takvih srećnih ljudih, koji već videli jesu, kaj se nalazi vu nebu.

Vu takvoj krajini, gde se jesam obrnuć, do sada nahadjali se jesu takovi, kojim se već bilo otvorilo nebo. Navadno stari ljudi jesu ovi, pošteni i pobožni. Nemoguće da bilo bi to, da bi lagali.

Ako bi samo po jednoj krajini bil hodil, njihovo vidjenje za nikaj nebi držal. Kajti jedan bedek stotinu vćini. Nikaj se nemre tak dobro stvoriti kak nikaj. I nikaj nema zgrabljivešega na dušu, kak nekaj ćudnovitoga i zvanrednoga.

Nego hodil jesem po dolnjoj i po gornjoj domovine naše zemljah, poznani i erdeljske strani takaj. Sve povsudu družil se jesem s. pukum i svigde pripovedali jesu meni, da ovd i ond takaj ima jednoga ćloveka, ali jedne zene, kojoj se već bilo odprlo nebesko kraljestvo.

Na pokon zatim toliko sam si premišćljavać, da iz ćele geografije ov orsag, počel mi najbolje bivati na pameti. Kaj ima tamo, kaj delaju vu njem?

Gde samo mogućen bil jesem, svigde spominal se jesem, s onimi, koji već videli jesu nebo od nutra. Po prilici iz osmimi takovimi ljudimi sestel se jesem, koji na isti on jeden naćin svedoćili jesu, da isto ono nebo videli, tak videli jesu.

Iz vekše strani na trojaćku nedelju vu zorju se otvorić, nego ne vidi svaki ćlovek, koji vani je, samo vu svakim ljetu jeden jedini i to van izebrani.

Po noćnum vremenu biva ova vidljivost. Ako nema nikakovoga vetra. Trave, od drevna listje se negibljeju. Zemlja iz sebe mlaćnoga sopota podava. Kukci nećavaju glasa, niti pako ptice ne letjeju. Šume bez gibanja stražuju vse okolo na okolo.

Onda se na naglo odpre zvezdovito nebo, svetlost se na brzo poveća na taj naćin, kak da bi se nebeska nutrašnja stran doli spuščala, na velikem prostoru se videti mora.

Angelsko igranje se ćuje k kojemu spodobnešega i vugodnešega ćlovećansko vuho još nikad ćulo nije, ćela narav se na-

puni s velikom ćudnovitostju, vugodno pevanje tak se ćuje kak da bi odziv davat glasa, od drevja, rekah i pećinah.

Nuter pako vu nebu prošćecija ide s tihim poperanjem. Angeli nosiju zastave letajuć i s golo glavom ideju ljudi vu dugim redu, med njimi sela ovoga nekoi poznani takaj.

Nego sva ova samo jedne pol sekund minute trpe. Nit tak dugo ne. Samo ravno jedno jedino oćno megnenje, pri kojih se ćlovek zazabi od velike ćudnovitosti i krasote.

Nego ovo nije pravo, da se tak izleća zebnati, ar kaj bi samo želeć vu ovim trenutku, za sigurno sva bi njemu spunjena bila.

Koje gospodin Bog nato za vredne vćini da njim još kao živućem pokaže nutrašnje nebesko kraljestvo, njim takaj i podeli nekaj. Kajti ovo je ravno tak, kak ovd doli pri zemelskih kraljevih more dobiti reda od svetoga Štefana maloga križa i još k tomu barunsku ćast takaj nego prositi treba.

Samo jedino to je falinga, da se ćlovek preseneti, prestraši i neprosi nikaj. Nebo se pako na naglom sklopi skupa i konec postane vsemu.

Po takvim naprimer vu Štrigovi i Rackaniži stacuni po nedeljah do 5 vure poslje podne odprti moreju ostati.

(dalje sledi)

## Kaj je novoga?

### Preko petdeset godina kupelni gost

Švarc Vilmoš zagrebački trgovac od 1853. ljeta neprestanoma svako leto je kupelni gost Rohičkih toplicah. Od kupele ravnateljstvo je petdesetno njegovo dožastje s velikom paradom primilo, s kojom prilikom njega s jednim albumom nagradilo. Taj album Rohič—Sauerbrun okolicu vu sebi zadržava. S ovom prilikom za jedno obavestimo, da Štrosmayer biskup takaj već 39 ljet neprestajno kupelni gost je Rohiča, takovih pako koji više od 20 ljet točno pohađaju hasnovito kupelišće jako vnuogo ima iz Magjarskoga orsaga.

### Popovskih gospodičinah pripećenje.

Iz Margitta zvanoga mesta telegrafiraju: Vu veliku strahotu i pomilovanje nagnuto je ovdj. dvojih krasnih malih decah Molnar Mihalya valyokiauskoga reformatorskoga popa kćerah samoubojstvo. Dve puca sedemnajst ljetošnja Juliška i petnajst ljetošnja Ilonka ove dane vu svojoj sobici pred zrcalom preko srca strelile jesu sebe. Pred samoubojstvom pune od žalosti ove dve mlade pune vu belinu se jesu oblekle bile. Zatim pako lista pisale svojemu otcu, koj za ono vreme ravno vu susedstvu bil je.

— Naj dojdeju dimo dragi naš otec, kajli nebi hotele, da bi se mrtvoga našega tela prvije gdo teknu, neg dragi naš otec.

— Po služkinji postale jesu svećeniku Ilsta, koj vu dvojnosti beži dimo. Nego kćerke već nisu bile vu življenju. Bela oprava vu vsamoj krvi, vu rukah pako tvrdo tišćale jesu svoje mile matere sliku. Dve puce, od kojih lepote vu celoj Biharvarmegjiji spomnali se jesu, još vu delinskoj mladosti zgubile jesu svoje majke i od o-

Nekaj čudnovitoga, da samo muži ili polodelavski ljudi vidiju nebo. Ar najmre gospodski človek neveruje zevsema vu njem, navči se iz onih nesrećnih knjigah, da njegov nebeski orsag vu svoje drage očnih stoji, i tim si anda lahko more pomoći, da nju višekrat mogući je videti vu celoj paradi. Nego istinski pravi nebeski orsag je samo za pobožni i prosti puk odredjen. Tamo, kak se vidi, gospon nemore dospeti. Kak prirečje veli, da gospon je i vu pektu takaj gospon, iz toga od sebe sledi, da tamo dojtj nemre, da njega tam nepoznaju. Medju neba videćem, s kojemi se ja spominal jesem, najviše njih tak veli, mogli bi oni povedati još više toga takaj, nego vu skrovnosti moraju držati svoja vidjenja, ar ako bi se uvadili, nikad više nebi videli — neba, ovak pako još kada mogući budu videti.

Nekaj osobitoga bilo medju ostalemi-stara Čorba Agnaš zvana, koja svoju čerku vu Gómör zvanom mestu je udala, vnuogo hodila je k svojemu zetu izvanreda rada imala je svojega vnukeca Gjureka, kojega, kad kada sobom donesla po letu i tamo je drkal s drugom totskom decem po našem selu. Ja sam takaj poznal jesem maloga

noga vremena od sveta zaprte, čisto vu samoći živile jesu. Tak sudiju da iz svojom maćuhom nisu se mogli podati i ovo je bil zrok samoubojstva takaj.

### Jožef nadherceg jesam.

Siromaški težacki človek došel je prošastni tjeđen na redarstvo. Vre na vuličnih vratih z-kriči na redara:

— Jožef nadherceg jesam! Zakaj ne salutiraš! Redar nesrećnoga človeka odpelja k doktoru, gde se komedija opetovano ponovila. Težak, od kojega se bilo zazvedilo, da se Šteiner Gyula zove, svakim se posvadi, koj se njemu do zemlje ni ponizil. Naravski, taki odpeljali su njega vu bludnicu. —

### Veliki oženj vu Marmarošszigetu.

Iz Marmarošszigeta pišuju, da je tam veliki oženj nastal, koj je osemnajst hiž, s gospodarstvenimi, stanji skupa na pepel obrnul. Oženj je vu varašu veliku strahotu zrokuval, kajli su to mislili, da se ponovi 1872. ljeta bivša nesreća, kad je za ono vreme pol varaša zgorelo.

### Iz inoša plebanuš.

Decrecuski obavestnik piše, da Volafka Nandor titulerani biskup, kad je vu Nagyvaradinu bil za kanonika, imal je jednoga po Sz. Janos zvanoga vernoga i marljivoga inoša. Taj inoš je već dvadeset i četiri ljetošnjak bil, i nije još znal čitati. Volafka ravno jednoč do službenoga posla dimo ide, kad se sestane svojim inošom, koj iz novinah slove počne pisati. Volafka s pomilovanjem veli njemu:

— Kesno je već ovo Janči!

Inoša oči, počele su suziti i Volafki se na tulko smilil dečko, da ga on počel na znanost abecje vučiti. Kakti odsluženi soldačni človek s prekorednom velikom marljivoštom počne se vučiti i za sedem ljet pribavi si dotična svedočba i nuter stupa vu temešvarski seminarium. Volafka je od onoga vremena vu Debrecin došel i spozabil se takaj iz svojega negdašnjega inoša, od kojega sad ne davna lista dobi,

Gjureka, i bil se jesam takaj hital znijm za ono vreme. Na veke bil je on jakši i hitil me na zemlju.

Prilična starica bila je Agneš ženska i vu velikom poštenju držali su nju radi pametnoga govorenja i poštenoga zadržavanja. Niti jedne makulice zločestoće nise moglo od nje reći. Takva žena kakti jeden vicšpan bila je vu onoj okolicu, med ostalemi ženami, ista gospoda brovi su takaj bili prosili za navuke od nje.

Na jedno trojacko jutro po selu toga glasa je razširivala starica Agneš, da po noći kad je zedna postala, ide van k zdenču i vidi nebo odprto.

Verovali i nisu verovali, kak je vre navadno na nekaj takovoga, nego ona je podjedno s prisegom potvrđivala.

Videla jesam, slokral moguća jesam posvodočiti, da nisam senjala. Nagy Gergelj je takaj tamo bil na prošeciji svojom šepavom nogom. Pokojni naš gospodin plebanuš je takaj tam bil, nego ni pod baldachinum, samo vu navadnoj svojoj opravi. Da pace, neg ovdj prepadnem na ovom mestu, ako nije istina, da i svojega maloga vnukeca takaj videla jesem. Členoga lajbca imal je na sebi, s plavim pantlekom škrljaka i

vu kojem s velikim veseljem njemu piše, da je plebaniju dobil, jedina želja njemu je ta, da Volafka biskup bi ga vpelal vu nju. Biskup bude zvršil njegovu želju.

### Vu medenih tjeđnih.

Iz Šeregélyeša brzjaviju. Veis Filip jako bogati šeregelyski zemeljski gospon samoubojnik je postal. Veis pred nekulikimi ljetni vu Budapeštu se nastanil, gde se spoznal s jednom siromaškom ljepom pucom, koju si iz svojom sedom glavom zvuvarušu bil vzel. Pred tremi tjeđni prije toga vu Budapeštu bilo je njihovo zdavanje. Veis vu Šeregélyesu jako lepu hižu dal je zezidati. Kak se vidi, blaženo sprevidili jesu medene tjeđne. Nego prošastnu nedelju se Veis zapre vu svoju hižu, vu sluha se strelil i na jendenkrat vumre. Kaj ga bilo tentalo na ovo strašno odlučenje, neznaju.

### Razbojstvo.

Prošastog meseca med 24. i 26. dana v noći Čakovečkoga varašu serdine pijaca Zozoli zvanog hiži Veisz Martona zlatno i sreberno dugovanje prodavajućega stacuna do sad nepoznati razbojstvo jesu učinili. Razbojniki još pri času jesu se potegnuli vu dvor, gde se lahko bilo škriili dot čas, dok je pri hiži mir nastal. Kak se vidi, niti s tim si nisu jako glavu trili, kajti ravno ove noći tak rekuć svaku vuru van i nuter hodili, oni vendar bez svake smutnije zvršavali su svoje delo. Od dvora strani jeden s železnimi tablamu načinjen oblok stoji na stacunu, preko ovoga hoteli se jesu potegnuli. Železne table do ista jesu odprli, ali na njem bivše železne gatre nisu bili mogući odstraniti. Potim anda, stenu jesu predrli na tuliko, da po onoj luknji čisto lahko potegnuti se mogel jeden človek. Nego kak se vidi, nekaj bilo ih je ipak moglo uznemiriti vu posluvanju, kajti koma do 200 korun vrednosti od zlatog i srebernog dugovanja više sobom odnesli nisu, da pace kod razbijanja stene jednu železnu gletvu s jednum zamazanom rubcom skupa vu stacunu ostavili jesu. Da gdo je bil, ali gdo su bili ovi prevzetni razbojniki, nikak nisu

ravno one čizme, koje sam ja njemu dala delati prošastne jeseni, kad je zadnjikrat ovud hodil. Siromaški moj mali vnukec kaj je koracal, — kak da bi ga sada takaj vidla.

— Im vaš mali Gjurek žive još, tak nemre biti vu nebesi.

— Bog začuvaj, da bi tam bil, . . . zavapi starica i počne se plakati, da bi tam bil, još veli na to, odonut ja njega nebi mogla više nigdar donesti nazad.

Ovo se vam samo tak vidilo, Agneš starica, veli njoj moj navučitelj.

— Ne, nisam senjala. Pri zdenču stala jesem i ravno vedro potegnem gori, kad se ovo čudnovito vidjenje pojavilo. Im more biti, da nije istina, ja samo spoznajem, coprnasta nigdar nisam bila, — Bogu, dobro znam ja ovo, da njegova menjša skrb je vekša od onoga, kak da bi meni nebeske svoje hiže zadržavanja milošću pokazival, — da pace hvala budi Bogu i moj mali vnukec takaj jošće vu življenju biva, — kaj pako još naj i najneveruvaneše je, Bog mi ne vzemi za greh, da velim, tam videla jesem vu nebeski prošeciji pokojnoga Mozeš židova kćemara takaj, vu njegovih ponošnih pisanih hlacah vu šahterskoj kapiji, ovo

moćući znati. Med malterom na papir na pisanu našli jesu jednu svedoćbu, koju jedan Lövinger zvani iz Vaca glazami trgovac dal je nekakvomu Müller Bela zvanomu malarskomu i zlatarskomu detiću, koj do majuša zadnjega kod njega je delal. Sumla najveksa na ovoga malarskoga detića vpala je, za njega do sada ni znati, gde se nahadja. Vu Čakovcu takov detić čisto nepoznat je. Iz Vaca na pitanje odgovor doblen je, na jeden Müller zvani detić do majuša zadnjega do ista tamo delal je, odonut onda otišel, nego kamto to nije znal povedati, samo tuliko znaju od njega, da se vu Budapeštu narodil i četerdeset letošnjak je. Žandarstvo se pobrinulo o tom, da ako bi vu Varaždinu, Zagrebu, Kanizi, ali budi Gracu gdo takova pokradjena dugovanja, tržil nek primeju njega. Spomenka vredno, da ti isti razbojniki i vu BERNYAK Karolja štacun takaj hoteli su nad oblok od dvora straui nuter ili. Nego ovdi, kak se vidi, nisu mogli nikaj včiniti, valda nisu već imal dosta vremena.

### Jubileum.

Vu Mikšavaru prošastnoga meseca 25 dana obdržavali su svečanost Velicasnoga Gospodina Schadl Istvana plebanuša njegovoga svećeničkoga posluvanja 25. godišnicu. Posle svete meše k fari ovoj spadajuće njegove ovice školskom mladežom skupa okupili se bili i srdačnim pozdravljenjem pozdravili su njihovoga dragoga duhovnoga pastira.

### Nudjeni štemplini.

Nekuliko komadov od jedne korune vrednosti štemplinov pred čakovečkom varaskom hižom vu minućem tjednu bilo je nadjeno. Koj bude mogućem dokazati, da su njegovi neg se glasi.

### Imenuvanje.

Mraoivić Ivana virovitičke varmedjije podsudca dr. Jankovich László grof Zala-varmedjije supremuškumuš je za časnoga

podsudca imenuval i njega na službovanje vu Čakovec k kotarskomu uredu odredil.

## Nekaj za kratek čas.

### Na ekzecirplacu.

Gospon: Naj mi poveju gospon furer, kak su vendar mogli ovoga maloga čoveka za soldata zeti?

Furer: Kakšega maloga? — im' je tē najveksi vol vu celi kompaniji.

### Dalje nezna brojiti.

Stara frajla: Kuliko si star, sinek?

Dečec: Pēt let sem minul.

Stara frajla: No, ve pak poveč, kuliko sam stara ja.

Dečec: Je, to neznam, kajti ja samo do četerdeset znam brojiti.

### Dober apetit.

Picek: Samo ječte sused naše cvirke, im se za čas ak i onak zasmrdiju, onda je tak moram psu dati.

### Zakaj se plače?

Pred jednom hižom, gde je gostovanje bilo, na ves glas ruči Miškec: Kaj ti je? — zakaj se plačes? — pita ga jen gospon.

Miškec: A kak se nej plakal, da vidim, kaj je nutri pun stol svega dobra, pak ja niti jen falaček nemrem pojesti, tak sam sit. —

### Vu krémi.

Lokanec Domiter: Hej, čuješ Morie! — ako bi ona sva voda, s kojum si ti vino krstil, tēbi na glavu curela, ti bi već zdavnja svetec postal.

### Naj vgune.

Miška: (k susedu) No Bonjkač ako vguneš, kuliko je moja soprnsnica ovu noć sprasila svi devet pajekov ti šenkam. —

da starica Agneš za segurno nije znala za opravu. Dakle vu takove lele vidjenjah ima nekaj izvanrednoga takaj, kaj je istina. I kaj još sledi? Ovo, kad je Gjureka tamo vidila, on je tam bil, da pače, tamo vidila je Mozeš židova takaj on takaj je tamo bil. Iz svega ovoga dakle kaj sledi: Ovo da židovi svikam moreju dospeti, jošce i vu nebeski orsag takaj.

Nu tak nakaj nas vučiju sva ova. Na to, da najbolje je dakle doma biti vu svojoj miloj domovini. Kajti ovdi vre znamo, kak stojimo. I napokon kaj sledi iz svega toga? Summa summarum novo, trsimo se dugogo življenja biti, da ovdí moremo ostati. I ako željimo dugo živeti, budimo Boga bol ječi, pobožni i pošujmo naš ga otca, i nasu mater i tako dalje. Jeli si me razme moj sinek?

Tak je govoril moj navučitelj tjam do Rimaszombate, ja pako ne prestajno nebo gledal jesem, čekajući, kak čekam po zvezdovitih noćih višekrat sada takaj, kaj pak ako se odpre i videl budem još jedenkrat moje stare dobre poznanec.

Dobro mi čini znati pokedob se staram, da jesu negdi, i da skupa jesu.

Mikszáth Kálmán

Već ga pozna.

Gospon: Si premisli Paulika denes sam ti deset zajcov strelil!

Gospa: To nemre biti, im si samo pet ranjski odnesel z doma!

### Vu krémi.

Kratkoga pogleda gospon više minut rova vu juhi, a onda pak pregovori:

Hej, kelner! Kaj splavava tu vu moji juhi? Se mi vidi kak da bi miš bil!

Kelner: Je kaj nevidite, kaj je to vas nos. —

### Te si je nagodil.

Gost: Kaj imate za obed?

Kelner: (kojemu je malo predi krčmar gori povedal) I ve ono kak po navadi: mrzla juha, trdo meso, sirovi melšpeiz, toplo pivo, ili delanc vino!

### Dobra plača.

Gospon: Nesite toga lista kam je atresiran.

Britrager: Odgovor neznam, nego jednu šusku svikak. —

### Dekle med sobom.

Franca: Pak zakaj si ne zadovoljna svojim mestom?

Mara: Kajti je dalko od kasarne.

### V pivnici.

Inoš: (dobeži z pivnice) Majstroviča hodte triško, gosponmajster je s prve štenge doli opal v pivnicu s dvema litri vina!

Majstroviča: Kaj se rezlejalo vino?

Inoš: Kaj bi se rezlejalo, da je već vu majstromim želudcu bilo.

### Velika riba.

Gost: Kelner hodte da sim, vi ste meni samo juhu donesli, a ja sam si i ribu zapovedal.

Kelner: Im je riba v juhi.

Gost: Hodi zbogom! Već deset minut vordam juhu, pak ja nemrem najti, a ja bogme nemam vremena tu pol vure s mrežom čekati!

### To se brččas nej dalo.

Zena: (si zdehne) Oh bože ali sam trudna! Denes sam opet celi dan šivala.

Muž: A, im je to ne tak težko delo. Jen prijatelj mi je ove dneve rekel, da je šivanje ženam ran tuliko, kak nam mužom fućkanje.

Zena: No onda na, tu su ti Štefekove hlače, pak zafućaj mu gort jedno četiri krpe.

### Zagovor.

Prek jedne vode je moral pregaziti cigau.

Kada nutri stupi i vidi, da je hajdi globuka, ovak si zdehne:

Oh sveti Mihaly arkangel, pomori mi ja ti tak debelu sveću kupim kak je moja ruka! — Da dojde do srđinjavke, opet velišče' debeļu kak je moja noga!

A gda već je prek došel onda ovak zdehne:

Ah prešveti Mihaly, buš ti zadovoljen i štak debelom, kak je moj prst, šamo ve ne, da špravim harkel!

Hrusóczy Elek

Odgovorni urednik:

MARGITAI JOZSEF.

pak ipak nemoguće, da i njega nuter primili bi.

— I na ovo se još nasimjala bila takaj Agneš starica.

— Nego tak na tretji dan kak da bi strela bila puknula, dojde glas iz Gömöra, da je mali Gjurek vumerl pred trojaki onu subotu.

— Vidjenje, izpripećenjem takove skopenosti želju pobudi vū meni, kad su mene za ono vreme vu dojdjuće jeseni vu rimaszombatsku školu peljali, postali jesmo vu tak zvanim selu Osgjambi, da od negdašnjega svojega pajdaša zazvedavam kod njegovih roditeljov.

— Do ista, onoga siromaka k sebi je vzal gospodin Bog, veli njegova mati žalostnim srdcem.

— Ipak vas prosim, jeli da nebi mogli meni povedati, kak je bil pokopan? Vu kakovoj opravi?

— Črlenoga lajbca zešil je njemu na brzoma sabol, kak je mogućen bil i s mudro pantličkim novim škrļjakom skupa pokopali jesmo siročeka.

— Ravno tak, kak ga njegova stara majka videla vu proseciji.

— Začudjeni jesmo gledali skupa s mojim navučiteljom, koj se srdil po putu i kak je navaden bil, raztolnačuje meni:

— Čisto me zmešalo ovo dugovanje! Nego gledimo samo, kaj sledi iz toga? Ovo,

# Hirdetések

felvételnek lapunk kiadóhivatalában.

3500/tkv. sz. 903.

## Árverési hirdetmény.

A csáktornyai kir. bíróság mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Kemény Fülöp ügyvéd, perlaki lakos mint Bednyács István hagyatéka (képviselve Bednyács Károly örökös által) részére a csáktornyai kir. járásbírósg által kirendelt ügygondnoknak Gutmann József alsólvndvai lakos vjhajtást szenvedett elleni vjhajtási ügyben a kérelem következtében a kielégítési árverés 57 k. 60 f. tőke, 26 k. 80 f. hátralekös perbeli 10 k. 40 f. végrehajtási kérelmi 32 k. 34 f. foganatosítási, 11 k 25 f. folytatólagos végrehajtási 17 k. 20 f. első árverési kérelmi 17 k 20 f. előbbi 10 k., jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett az időközben fizetett 50 k. leszámításával a végrehajtási törv. 144. és 146. §-a értelmében elrendeltetvén a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. bíróság területén levő drávavásárhelyi 1815 tkv. 151 hrsz. a. 686 négyzetöl területű belsőségnek és 2 házszám alatti háznak végrehajtást szenvedett illető 3/8 része 1328 k. 50 f. becsárban, továbbá a drávavásárhelyi 415 tkv. 919/a hrsz. a. szántóföld. dolics zavertjében 756 négyzetöl területű 104 k. becsárban, a 764 tkv. 921/b hrsz. a. 644 négyzetöl területű szántóföld zavertjében 100 k. becsárban a végrehajtási törv. 156 §-a értelmében egészen és a 2 sz. tkvben felvett legelő és erdő illetménynek végrehajtást szenvedett illető 1/8 része 105 k. becsárban

1903. évi szeptember hó 25-ik napján d. e. 10 órákor drávavásárhelyi községhezánál dr. Kemény Fülöp ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó árverésen eladatni fog.

Megjegyeztetik, hogy ezen árveréssel a drávavásárhelyi 1815 tkv. hrsz. a. ingatlan C. 2. 5. 17. sz. a. 415 tkvi. C. 2. 3. sor, a 764 tkv. C. 2. 3. sor özv. Beil Károlyné szül. Schneider Erzsébet javára bekebelezett szolgálmi jog ezen árveréssel nem érintetik, amennyiben pedig ezen ingatlanok a szolgálmi jog fentartásával és pedig 1815 tkv. 151 hrsz. a. ingatlan 1800 k. a 415 tkv. 919/9 hrsz. 150 k. a 764 tkv. 921/b hrsz. 150 k.-t el nem adatnának az árverés joghatálytalaná vállik és a fenti ingatlanok a szolgálmi jog fentartása nélkül azonnal újabb eladatni fognak

Kikiáltási ár a fentebb kitelt becsár. Venni szándékozók figyelemzetnek, hogy az árverés megkezdése előtt a fenti kikiáltási ár 10 %-át bánatpénz fejében letenni és pedig 132 k 85 f. 10 k 40 f. 10 k 50 f. Vevő köteles a vételért három egyenlő részletben, még pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 15 nap alatt, a másodikat ugyanattól 30 nap alatt, a harmadikat ugyanattól 45 nap alatt, minden egyes részlet után az árverés napjától számítandó 5% kamattal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen es módzatok szerint

Csáktornya, 1903. aug. 20. 519

Mindenemű javítások.

## Üzletmegnyitás.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására adni, hogy **arany-, ezüst- és kinaezüst-áru üzletemet**

## és órás műhelyemet

helyben Csáktornyan, a Hirschmann-féle házban (**volt Hessel-féle helyiség**) f. évi október hó 1-én nyitom meg.

A n. é. közönség szives párfogását kérve vagyok teljes tisztelettel

**Herlinger Sándor.**

526 1—

**Nemesfém-töredékek vétele magas napi áron.**

A postahivattal szemben.

Volt Hessel-féle helyiség.

## Árverési hirdetmény.

Drávavásárhely község alulírott előljárosága részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint a község tulajdonát képező **drávavásárhelyi nagyvendégöl, pusztafai korcsma- és drávahidi korcsmaépület**

## folyó évi szeptember hó 17-én délelőtt 10 órákor

a községi irodában tartandó nyilvános árverésen 3 évre haszonbérbe adatni fog.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt a községi irodában bármikor megtekinthetők Drávavásárhely, 1903. évi augusztus 25-én.

**Kornfeind Nándor**

jegyző.

514 2—2

**Novák János**

biró.

## Liliom-kenőcs

— Crème de Lys —

Gyorsan és biztosan működő, tisztza, nem ártalmas szer a szepölő, az arc tisztatlansága, pattanások, majfoltok sat. ellen.

Ára a hozzátartozó szappannal együtt, ha a pénz előre beküldetik: **2 K. 20 fill.**

Megrendeléseket elfogad:

**Riedl Ferencz**

Salvator-hoz ezimzett gyógyszer-tára

**Varazsdon.**

957 13—20

## Pomada od liljana.

— Crème de Lys —

Brzo i sigurno djelujuće, čisto neškodljivo sredstvo proti sunčanim pjegam (Sommersprossen) nečistoći lica kao priščevom crvenilu i jetrenim pjegam (Leberflecke).

Ciena sa k tomu spadajućim sapunom ako se novci naprvo pošalju **2 kor. 20 fillira.**

Naruče prima: Ljekarna k' Salvatoru

**Franje Riedla Varaždin.**

## Alapos hegedü és zongora oktatásra,

valamint elemi és polgári iskolai tanulók részére magánórák adására vállalkozik

513 2—3

**Agots Arzen,**

Csáktornya, perlaki-utca, Horváth Balázs-féle ház.

Ugyanitt egy 7 változatú, alig használt fisz-harmonium és 1 kitünő angol vizsla jutányos áron eladó.

Egy ház 2 kerttel, istállóval

és 2 hold telekkel eladó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

510 3—3

Egy jó erkölcsű fiu  
tanulónak

felvétetik

TODOR R. utóda

fűszer- és csemegekereskedésben

Csáktornyan. 997 4—

### Árverési hirdetés.

Alulírott Drávacsány község előjárósága által ezennel közhírré tétetik, miszerint Drávacsány község képviselőtestületének folyó évi augusztus hó 30-án kelt határozata folytán a község tulajdonát képező korcsma-helyiség épülete

1903. évi szeptember hó 13-án d. u. 3 órákor

a községi irodában bérbé adatni fog.

Az árverési feltételek a hivatalos órákban a körjegyzői irodában betekintheők.

Kelt Drávacsány, 1903. szeptember 3.

Ungár Adolf

körjegyző.

525 1—1

Ficz János

községi bíró.

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (WIEN IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Az első Triesti Cognac párlati intézet (Destillerie.) CAMIS és STOCK BARCOLÁBAN (Triest mellett) ajánlja belőldi

## GYOGY-COGNAC-ját

mely francia módszer szerint készült és az általános ausztriai gyógyszerész-egyesület kísérleti állomása ellenőrzése alatt áll.

1/1 palack 5 korona      1/2 palack 2'60

Kapható: CSÁKTORNYAN.

**TODOR R.-utóda fűszerkereskedésben.**

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) a fent említett intézetben (WIEN IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Vegyi ellenőrzés a cs. és kir. belügyi minisztérium által jóváhagyott kísérleti állomás és elemzőszerek vizsgálati intézete által. Wien. \* \* IX. Spitalgasse 31. \* \*

910 24—52

Vegyi ellenőrzés a cs. és kir. belügyi minisztérium által jóváhagyott kísérleti állomás és elemzőszerek vizsgálati intézete által. Wien. \* \* IX. Spitalgasse 31. \* \*

# ÜZLETEM



## f. hó 15-től



az eddigi

# NEUMANN ALBERT-féle

helyiségben létezik.

# Hessel Jakab

955 17—

Egy csésze jó tea kedvelője mindig csak

# INDRA TEÁT

kér. mely Kína, India és Ceylon legfinomabb teáinak keveréke. Valódi csakis eredeti csomagolásban.

Főraktár:

**Mráz Testvérek**

Csáktornya. 527 1—30

3655 sz. tk. 903

## Arverési hirdetés.

A perlaki kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Kemény Fülöp ügyvéd perlaki lakosnak, Vadla Györgyné szül. Juresecz Maria hodosáni lakós elleni vjhajtási ügyében 32 k. tőke, 11 k. 30 f. eddigi és 11 k. 10 f. árverési kérvényi költség kielégítése végett a nagykanizsai kir. törvényszék és a perlaki kir. bíróság területén fekvő, a hodosáni 321 sz. ljkvben  $\pm$  1469/1 hrsz. ingatlanak Juresecz Maria Vadla Györgyné nevén álló lele része Purics Menyhért haszonélvezeti jogainak fentartásával 243 k. u. a. ljkvben 1469/4 hrsz. ingatlanak Juresecz Maria Vadla Györgyné nevén álló lele része Purics Menyhért haszonélvezeti jogainak fentartásával 459 k. u. o. 867 sz. ljkvben felvett 618/a hrsz. ingatlan a vjhaj. törv. 156 §-a alapján egészben Purics Menyhért haszonélvezeti jogának fentartásával 44 k. u. a. ljkvben felvett 713 hrsz. ingatlan a vjhaj. törv. 156 §-a alapján egészben 144 k. kiállítás árban, mint becsárban az

1903. évi szeptember hó 30 napján d. e. 10 órákor

Hodosán községhezánál végrehajtó ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó árverésen eladatni fog.

Venni szándékozók figyelmeztetnek, hogy az árverés megkezdése előtt a fenti kikiáltási ár 10%-a bánatpénz fejében letenni.

4093. szám tkvi 1903.

## Arverési hirdetés.

A perlaki kir. bíróság, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstárnak, és csatlakozott társai, Kohn Gáspár, Marciányás Mihály, az alsó muraközi takarékpénztár, dr. Kemény Fülöp, Graner testvérek, Hoffmann Béla, Hlatkó János, Rosenfeld Alajos, Muraközi Takarékpénztár, özv. Hirschler Jakabné, Frank Miksa, Mikecz Lukács, Habus Mátyas és Pláttarics Iván végrehajtóknak, Fischl Sándor murakirályi lakos elleni vjhajtási ügyében 634 k. 86 f. tőke, ennek 1901 évi május 8. napjától járó 5% kamatai 31 k. 06 f., eddigi 130 k. 65 f. árverési kérvényi költség valamint 10000 k., 298 k. 70 f., 360 k., 300 k., 900 k., 460 k., 417 k. 46 f., 373 k. 98 f., 280 k., 200 k., 700 k., 290 k., 460 k. és 868 k. tőkék és járulékaik kielégítése végett a nagykanizsai kir. lvszék s a perlaki kir. bíróság területén fekvő a murakirályi 1011 sz. ljkvben felvett 1918 hrsz. ingatlan 124 k. 1411 sz. ljkvben felvett 100 hrsz. ingatlan 1440 k. kikiáltási árban, mint becsárban az

1903. évi október hó 6-an d. e. 10 órákor

Murakirály községhezánál dr. Tuboly Gyula Schwarcz Adolf, Csesznák József, dr. Kemény Fülöp, Wollák Rezső, dr. Schwarcz

Zsigmond, dr. Rotschild Jakab, dr. Tamás János, Zakál Henrik s dr. Berzsenyi Gerő ügyvédek vagy helyetteseik közbenjöttével megtartandó árverésen eladatni fog.

Venni szándékozók figyelmeztetnek, hogy az árverés megkezdése előtt, a fenti kikiáltási ár 10%-át bánatpénz fejében letenni kötelesek.

Perlakon, 1903. június 19-en. 528

3201 sz. tk. 903

## Árverési hirdetés.

A perlaki kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy az Alsó-Muraközi Takarékpénztár r. l-nak, Varga Anna férj. Szemecz Györgyné perlaki lakós elleni vjhajtási ügyében 642 k. tőke, ennek 1900 évi szeptember 24. napjától járó 6% kamatai  $\frac{1}{2}$ % váltódj., 6 k. 16 f. óvasi, 83 k. 60 f. előbbi, 81 k. 60 f. perbeli 25 k. 30 f. végrehajtási kérelmi eddigi ugy 15 k. 80 f. árverési kérvényi költség kielégítése végett a nagykanizsai kir. törvényszék s a perlaki kir. bíróság területén fekvő a perlaki 1466 sz. ljkvben felvett  $\pm$  3730 hrsz. ingatlanak Varga Anna férj Szemecz Györgyné nevén álló lele része 677 k. u. a. ljkvben  $\pm$  3751 hrsz. ingatlan a vjhaj. törv. 156 §-a alapján egészben 360 k. kikiáltási árban, mint becsárban az

1903. évi október hó 1 napján d. e. 10 órákor

a kir. bíróság mint tkvi hatóság helyiségeben Dr. Kemény Fülöp ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó árverésen eladatni fog.

Venni szándékozók figyelmeztetnek, hogy az árverés megkezdése előtt, a fenti kikiáltási ár 10%-a bánatpénz fejében letenni kötelesek.

Perlakon, 1903. május 4. 518

3101 tk. 1903.

## I. Árverési hirdetés.

A csáktornyai kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a csáktornyai takarékpénztár végrehajtónak, Maródi Vinczéné szül. Horváth Borbála farkashegyi lakós elleni végrehajtási ügyében a kérelem következtében a kielégítési árverés 500 kor. tőke, annak 1902 évi május hó 13-tól járó 6% kamatai, 7 k. 36 f. óvas  $\frac{1}{3}$ % váltódj., 33 k. 65 f. per. 21 k. 75 f. végrh. törv. 144 és 146 §-ai értelmében elrendeltetvén, a nagykanizsai kir. törv. és a csáktornyai kir. bíróság területén lévő IV. hegykerületi 284 tk. 539 hrsz. a. I hold 1335 □-öl területű szőlő 576 k., 542 hrsz. a. 1424 □-öl területű bősőség, szőlő, gyümölcsös, szántó 22 népsorsz. a. házzal 980 k. a IV. hegykerületi 289 tk. 543 hrsz. a. 812 □-öl területű szőlő, szántó az utóbbi a végr. törv. 156 §-a értelmében 104 k. és a IV. hegykerületi 290 tk. 244 hrsz. a. 3 hold 11 □-öl területű bősőség, erdő, szántó 53 népsorsz. számú házból végrehajtást szenvedett illető  $\frac{1}{2}$  része 296 k. kikiáltási árban

1903. évi szept. hó 29. napján délelőtt 10 órákor

a IV. hegykerület községhezánál Wollák Rezső ügyvéd vagy helyettesének közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen eladatni fog.

Az árverezni szándékozók tartoznak a becsár 10%-át készpénzben, vagy óvadékos papírban a kiküldendő kezéhez letenni és pedig 57 k. 60 f., 98 k. 40 f., 29 k. 60 f.

Csáktornya, 1903. július 17. 523

3100 tk. 903.

## I. Árverési hirdetés.

A csáktornyai kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a Csáktornyai Takarékpénztár végrehajtónak Jagecz Bálintné szül. Tkalecz Hona batyáni lakós elleni végrehajtási ügyében a kérelem következtében a kielégítési árverés 100 K. 44 f. tőke, ennek és pedig 48 K. után 1902 évi március hó 1 től járó 48 K. után 1902 évi szeptember 1-től járó 8 % kamatai 24 kor. 90 f. per 14 kor. 40 f. végrehajtás kérelmi 16 K. jelenlegi és még felmerülő költségek; mégis a 299 tk. 903. sz. a. végzéssel csatlakoztunk kimondott Muraközi Takarékpénztárnak 24 K. Zakál Henriknek 22 K. 73 f. Muraközi Takarékpénztárnak 76 kor. tőke és járulékaik kielégítése végett a végrh. törv. 144—146 §-ai értelmében elrendeltetvén, a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. bíróság területén lévő a csáktornyai 287 tk. 790 hrsz. I H 9 □-öl területű szántóföld 821 kor. kikiáltási árban, 492 hrsz 257 □-öl területű bősőség, kert, 7 népsorsz. házzal 1440 K. 924 hrsz. 270 □-öl területű rét 70 K. 995 hrsz. 281 □-öl területű rét 67 K. és 996 hrsz. a. 1058 □-öl területű szántó 266 K. kikiáltási árban

1903. évi szeptember hó 28-an délelőtt 10 órákor

a csáktornyai kir. bíróság tkvi hatóságánál — végrehajtók s illetve Wollák Rezső ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen eladatni fog.

Kikiáltási ár a fentebb kitelt becsár. Árverezni kívánok tartoznak a becsár 10% készpénzben vagy óvadékos papírban a kiküldendő kezéhez letenni, és pedig 82 k. 10 f. 144 k. 7 k. 20 f. 6 k. 70 f. 26 k. 60 fill.

Kir. bíróság mint tkvi hatóság.

Csáktornya, 1902. július 17. 522

3588 tk. 903.

## Árverési hirdetés.

A perlaki kir. bíróság, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Bayer Samu kereskedő csáktornyai lakosnak és dr. Tamás János ügyvéd perlaki lakosnak Gudlin Mátyas csáktornyai lakos elleni vjhajtási ügyében 34 kor. 80 f. tőke ennek 1896. évi március 1-ső napjától járó 6% kamatai 47 kor. 50 fill. perbeli 8 k. 40 f. végrehajtás kérelmi eddigi 13 kor. 30 f. árverési kérvényi költség valamint 130 kor. tőke, ennek 1900. december 22-től 8 százalék kamatai s 43 kor. 74 f. költségek kielégítése végett a nagykanizsai kir. törvényszék a perlaki kir. bíróság területén fekvő a muracsányi 440 sz. ljkvben felv.  $\pm$  2036 hrsz. ing. 42 kor., 2055 hrsz. ing. 22 kor., 2058 hrsz. ing. 21 kor. 375/c hrsz. ing. 279 kor., a 228 sz. ljkvben felv. 3339 hrsz. 185 népsorsz. ház udvarbér és kertnek Gudlin Mátyas nevén álló  $\frac{1}{2}$  része 423 k., I. 89 közös legelő és erdő illetménynek Gudlin Mátyas nevén álló  $\frac{1}{2}$  része 1 k. 50 f. 571/c hrsz. ingatlan 28 k. kikiáltási árban, mint becsárban az

1903. évi szeptember hó 23-ik napján d. e. 10 órákor

Muracsány községhezánál dr. Tamás János perlaki ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó árverésen eladatni fog.

Venni szándékozók figyelmeztetnek, hogy az árverés megkezdése előtt a fenti kikiáltási ár 10%-át bánatpénz fejében letenni kötelesek.

Perlakon, 1903. május 26. 521.

**Gabona árak. — Cienna ártka.**

| I m-mazsa.   | I m-cent    | kor fill. |
|--------------|-------------|-----------|
| Buza         | Pšenica     | 14.00 —   |
| Zab          | Zob         | 10.40 —   |
| Rozs         | Hrč         | 10.20 —   |
| Kukoricza uj | Kuruza nova | 11.00 —   |
| » » ó        | » stara     | 00.00 —   |
| Árpa         | Ječmen      | 10.40 —   |
| Fehér bab uj | Grah beli   | 14.20 —   |
| Sárga » »    | » žuti      | 12.50 —   |
| Vegyes » »   | » zmėsani   | 11.50 —   |
| Lenmag       | Len         | 18.00 —   |
| Bükköny      | Grahorka    | 10.40 —   |

3247 tkv. 1903.

**I. Árverési hirdetmény.**

A csáktornyai kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Poje Balazs stridói lakosnak, kiskoru Paklavecz Dorottya képviselőiben, Szmolkovits Magdolna ferj. Lyubi Alajosté t. és t. gyám gibinsesáki, lakos elleni közösség megszüntetése iránti ügyében a nagykanizsai kir. törvényszéknek 1903. évi június hó 18. 3283/p. 1903. sz. a jogerős ítélete alapján, végrehajtási árverés hatályávali bíró nyilvános árverés az 576/tk 1903 számú perfeljegyzés rangsorozatában elrendeltetvén, a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. bíróság területén levő III. hegykerületi 272 tk. 172 hrsz a. 2 h. 243 négyzetöl területű gyümölcsös, erdő, szántó és szőlő 495 koc. kikiáltási árban, ugyanitt 191 hrsz a. 1 h. 98 négyzetöl területű gyümölcsös, szőlő és erdő 6 népsor sz. a házzal s tartozékaival 2488 korora kikiáltási árban

1903. évi október hó 5-en délelőtt 10 órakor

a III. hegykerületi község házána Wollak Rezső ügyvéd vagy helyettese közbenjötélével megtartandó nyilvános árverésen eladatulni fog.

Kikiáltási ár a tennelb kitélt becsár.

Árverezni szándékozók tartoznak a becsár 10%-át készpénzben vagy óvadék-képes papírban a kikiáltó kezéhez letenni és pedig 49 k. 50 l. 248 k. 80 l.

Kir. bíróság mint tkvi hatóság.

Csáktornya, 1903. július 27. 524

**KI AKAR  
egyéves önkéntes  
LENNI?**

Mindazon ifjak, kik az előirt iskolákat nem végezték, előkészítőségre és foglalkozásokra való tekintet nélkül megszerezhetik az **egyéves önkéntesi jogot**. Aki már sor alatt állott, elkéselt. Születési év közfendő.

Prospektust ingyen és bérmentve küld:

== LICHTBLAU ALBERT ==

a katonai előkészítő tanf. igazgatója, Debreczenben.

Tanbizottság: eddei DRAUGENTZ JÁNOS ny. ezredes és németalfalusi SIMONFFY GYULA ny. huszár alezredes és JÁROSSY LAJOS ny. százados.

Felügyelő: a nm. vallás- és közokt. ügy. m. kir. miniszterium megbízásából a tank. kir. főigazgató.

810 2-2

**Keil-lakk**

legkötőbb mázó-l-szer puha padló számára

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára.

Keil-féle fehér »Glasur« fénymáz 45 kr.

Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 20 kr.

Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

506 3-8

Mindenkor kaphatók

**HEINRICH MIKSA** cégénél Csáktornyán.

**Fényképészeti műterem.**

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására adni, hogy helyben a perlakutczai Horváth Balázs-féle házban (az új parasbírósági épület közelében) egy a mai kor igényemnek megfelelően teljesen felszerelt

**fényképészeti műtermet**

nyitottam

Mindenemü képet (aquarell, platin, email, bromézüst) bármily nagyságban, ugyszinten nagyításokat **a legrövidebb idő alatt jól és jutányos áron készítek.**

B. megbízásul kérve maradok teljes bizslettel

512 2-3

**Agots Arzén.**

**Egy jó erkölcsű ügyes tinu gyakornoknak felvétetik.**

**Schicht-szappan**

„szarvas“

vagy

„kulcs“



Jegygyel



legjobb, legkötőbb s ennélgywa legolcsóbb szappan. — Minden kéms alkotrészektől mentes.

**Mindenütt kapható!**

!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht“ névvel és a fenti védjegyek egyike s legyen ellátva. !!